

Revisionsbericht

Quellen

- St** Erstdruck der Stimmen: *SYMPHONIE / für grosses Orchester / componirt / und / Sr. Majestät dem Könige von Sachsen / FRIEDRICH AUGUST / in tiefster Ehrfurcht zugeeignet / von / ROBERT SCHUMANN. / Op. 38. Pr. 6 Thlr. 15 Ngr. / Eigenthum der Verleger. / Leipzig, bei Breitkopf & Härtel. / 6595. / Eingetragen in das Vereins-Archiv.*
Erschienen im September 1841. Herangezogen wurde ein Stimmensatz im Besitz der Österreichischen Nationalbibliothek, Wien, der für die Überlassung von Kopien herzlich gedankt sei.
- K** Erstdruck des vierhändigen Klavierauszugs: *SYMPHONIE / für grosses Orchester / componirt / und / Sr. Majestät dem Könige von Sachsen / FRIEDRICH AUGUST / in tiefster Ehrfurcht zugeeignet / von / ROBERT SCHUMANN. / Klavierauszug zu vier Händen. / Op. 38. Eigenthum der Verleger. Pr. 2 Thlr. 10 Ngr. / Leipzig, bei Breitkopf & Härtel. / 6683. / Eingetragen in das Vereinsarchiv.*
Erschienen im Juni 1842. Herangezogen wurde ein im Besitz des Herausgebers befindliches Exemplar einer Titelaufgabe.
- P** Erstdruck der Partitur: *SYMPHONIE / (N^o 1, B dur) / für / grosses Orchester / componirt / und / Sr. Majestät dem Könige von Sachsen / FRIEDRICH AUGUST / in tiefster Ehrfurcht / zugeeignet / von / ROBERT SCHUMANN. / Op. 38. / Partitur. / Eigenthum der Verleger. / Leipzig, bei Breitkopf & Härtel. / Pr. 5 Thlr. / Eingetragen in das Vereinsarchiv. / 8545.*
Erschienen im Januar 1853. Herangezogen wurde ein Exemplar aus der Sammlung von Helge Zimmermann, Straubenhardt, dem für die leihweise Überlassung herzlich gedankt sei.


Die Neuausgabe folgt strikt der beinahe fehlerlosen Partitur, die eine vom Komponisten autorisierte endgültige Version darstellt (vgl. hierzu das Vorwort). Die wenigen für notwendig erachteten Ergänzungen der Dynamik und Artikulation sind in Klammern gesetzt, aber nur dann, wenn die Zeichen sowohl in **P** als auch in **St** fehlen. Minimale Unstimmigkeiten der Notierung wurden stillschweigend beseitigt.

Gegenüber **P** weist **St** einige Fehler sowie zahlreiche Inkonssequenzen, Unstimmigkeiten und Lücken, vor allem in der Dynamik und Artikulation auf, die in **P** verbessert sind. Daher sind in den folgenden Einzelanmerkungen nur gravierende und substantielle Abweichungen, die vor allem die Metronomisierung, Tempoangaben und die Instrumentation betreffen, angegeben. Metronomanangaben erschienen nur in den Stimmen von Violine I und (z. T.) II.



Einzelanmerkungen

(1. Satz) Andante un poco maestoso

- | | | |
|----|-------------------------------|--|
| 1 | | St/K: ♩ = 76, P: ♩ = 66 |
| 1 | Hn. in B III/IV,
Trp. I/II | St/K: kein > auf dem 1. Viertel |
| 6 | Fag. II | St: a statt d auf 1. Viertel |
| 13 | Pk. | St: Vorschlag zum 3. Viertel 16tel-Note |

- | | | |
|---------------------|---|--|
| 39 | | St/K: ♩ = 152, P: ♩ = 120 |
| 274,275 | Pos. III | P: Bogen fehlt, ergänzt nach St und analog zu Fag. bzw. T. 278, 279 |
| 290 | Vi. I/II, Va. | St: non ligato |
| 317,318/
321,322 | Pos. I/II | St:  |
| 336 | Vi. II | St: 2. Viertel Achtel-Note und Achtel-Pause |
| 380 | Vi. I | St: 3. Achtel-Note a ³ |
| 381,382 | | St/K: poco a poco stringendo fehlt |
| 404 | Vc., Kb. | St: 4. Achtel Pause |
| 429–437 | Fl. I, Ob. I, Klar. I,
Fag. I/II | St: abweichende Phrasierung (gestrichelte Bögen) |
| 438–463 | Fl. I/II, Ob. I/II,
Klar. I/II, Fag. I/II,
Vi. I/II | St: abweichende Phrasierung (gestrichelte Bögen) |
| 469 | Kb. | St: pizz. erst T. 475 |
| 503 | Hn. in F I | P: d ¹ , nach St und analog zu T. 499 verbessert |



(2. Satz) Larghetto

- | | | |
|----|----------|--|
| 41 | Vi. I | St: b ² fehlt auf dem 2. 16tel |
| 47 | Vi. I | St: f ² fehlt auf dem 2. 16tel |
| 50 | Vc. | St:  statt  |
| 54 | Vc. | St: auf 3. Achtel fehlt tr |
| 78 | Vi. I/II | St: p |

(3. Satz) Scherzo

- | | | |
|-----|-------------------|---|
| 1 | | St/K: ♩ = 138, P: ♩ = 88 |
| 49 | | St/K: ♩ = 144, P: ♩ = 108 |
| 361 | Fl. I
Vi. I/II | St/K: > auf dem 1. Viertel
K: > auf dem 1. Viertel |

(4. Satz) Allegro animato e grazioso

- | | | |
|----------|---------------------------------------|--|
| 1 | | St/K: ♩ = 116, P: ♩ = 100 |
| 31,33 | | |
| 35,37 | Vc., Kb. | St: 2. und 3. Viertel Bindebögen |
| 42 | Va. | St: 1. Viertel f |
| 73 | Vi. I | St: 1. Viertel Akkord: g, g ¹ , e ² , c ³ |
| 85 | Fl. I | St: 2. Note ohne tr |
| 120–126 | Pos. III | St: tacet |
| 153 | Vi. I/II, Va., Vc.,
Kb., Fag. I/II | St: p (Fag. I/II mit  bis T. 154) |
| 155–164 | Klar. I/II | St:  |
| 172–173 | | St: (außer Vi. I) / K: Poco Adagio fehlt |
| 181 | Vc., Kb. | St: 3. Viertel c |
| 206,208, | | |
| 210,212 | Vc., Kb. | St: 2. und 3. Viertel Bindebögen |
| 217 | Va. | St: 1. Viertel f |
| 243 | Pk. | St: 4. Viertel F |
| 259 | Pk. | St: 1. Viertel Pause |
| 335–342 | Vi. I/II, Va. | St: Staccatopunkte |